



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE:

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

IV.# 2415668

VEWL.# _____

I-171 : Y N

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGUYỄN THẾ
Last Middle First

Current Address 23^c Bui MINH TRUC, Phg 6, Q. 8, HCM-VIETNAM

Date of Birth 15 May 1944 Place of Birth QUANG TRI, VIETNAM

Previous Occupation (before 1975) POLICE CAPTAIN, NHA BE, CHA DINH
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates : From May 75 To Sept 1st/81
LENGHT (Number of years in Camp) 6 years, 2 Mo, 10 days

3. SPONSOR'S NAME: NGO NGOC HONG
Name

Address & Telephone

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone</u>	<u>Relationship</u>
--------------------------------------	---------------------

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Date d : 3-6-89

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : NGUYEN THE
(Listed on page 1)

	NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES:	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
1.	TRAN THI TA	Aug 25, 1943	Wife
2.	NGUYEN KHAE PHUONG LAN	May 15, 1966	Daughter
3.	NGUYEN THE DUNG	July 26, 1972	Son
4.	NGUYEN THE DANG	April 1, 74	Son

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE:

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

IV.# _____
VEWL.# _____
I-171 : ____ Y ____ N ____

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGUYỄN THE
Last Middle First

Current Address 23^c BUI MINH TRUC, Phg 6, Q. 8, HCM-VIETNAM

Date of Birth 15 May 1944 Place of Birth QUANG TRU, VIETNAM

Previous Occupation (before 1975) POLICE CAPTAIN, NHABE, CHADINH
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates : From May 75 To Sept 19/81
LENGHT (Number of years in Camp) 6 Years, 2 Mo. 10 days

3. SPONSOR'S NAME: NGO NGOC HONG
Name

Address & Telephone

325
Res

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Date Prepared : 3-6-89

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : NGUYEN THE
(Listed on page 1)

	NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
1.	TRAN THI TA	Aug 25, 1943	Wife
2.	NGUYEN KHAE PHUONG LAN	May 15, 1966	Daughter
3.	NGUYEN THE DUNG	July 26, 1972	Son
4.	NGUYEN THE DANG	April 1, 74	Son

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

INTAKE FORM (Two Copies)
MAU DON VE LY-LICH

NAME (Ten Tu-nhan)	NGUYEN		THE
	Last (Ten Ho)	Middle (Giua)	First (Ten goi)
DATE, PLACE OF BIRTH :	5	15	44
(Nam, noi sinh)	Month (Thang)	Day (Ngay)	Year (Nam)

SEX (Nam hay Nu) : Male (Nam): ☒ Female (Nu): ☐

MARITAL STATUS Single (Doc than): _____ Married (Co lap gia dinh): ✓
(Tinh trang gia dinh):

ADDRESS IN VIETNAM : 23^c BUI MINH TRUC, Phg 6, Q.8, HOCHIMINH-VIETNAM
(Dia chi tai Viet-Nam)

POLITICAL PRISONER (Co la tu nhan tai VN hay khong): Yes (Co) ☒ No (Khong)

If Yes (Neu co): From (Tu): May 75 To (Den): Sept. 1st 81

PLACE OF RE-EDUCATION: TAN Hiep, BIEN HOA
CAMP (Trai tu)

PROFESSION (Nghe nghiep) :

EDUCATION IN U.S. (Du hoc tai My): ABERDEEN PROVING GROUND and ORDNANCE CENTER, MARYLAND 11-1 71

VN ARMY (Quan doi VN) Rank (Cap bac): POLICE CAPTAIN

VN GOVERNMENT (Trong chinh phu VN) Position (Chuc vu): CHIEF OF POLICE STATION
Date (nam): 1975

APPLICATION FOR O.D.P. (Da co nap don cho ODP): Yes (Co): ✓
IV Number (So ho so):
No (Khong):

NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING (So nguoi di theo): 4
(Ten than nhan thap tung) Xin ghi ben sau voi day du chi tiep

MAILING ADDRESS IN VN (Dia chi lien lac tai VN): 23^c Bui Minh Truc, Phg 6, Q. 8
HO CHI MINH, VIETNAM

NAME & ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE (Ten va Dia chi Than nhan hay Ngoai Bao tro):
NGO NGOC HONG

U.S. CITIZEN (Quoc tich Hoa-Ky): Yes (co): ☒ No (Khong): ☐

RELATIONSHIP WITH PRISONER (Lien he voi tu nhan tai VN): Cousin

NAME & SIGNATURE: NGO NGOC HONG

ADDRESS & TELEPHONE OF INFORMANT

(Ten, Chu ky, Dia chi va Dien thoai cua nguoi dien don nay)

DATE: 3 6 1989
Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : NGUYEN THE
(Listed on page 1)

	NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
1	TRAN THI TA	Aug 25 - 1943	Wife
2	NGUYEN KHAC PHUONG LAN	May 15 - 1966	Daughter
3	NGUYEN THE DUNG	July 26 - 1972	Son
4	NGUYEN THE DANG	April 1 - 1974	Son

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

1r. 6.21 7)

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : NGUYEN THE
(Listed on page 1)

	NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
1	TRAN THI TA	Aug 25 1943	Wife
2	NGUYEN KHAC PHUONG LAN	May 15 1966	Daughter
3	NGUYEN THE DUNG	July 26 1972	Son
4	NGUYEN THE DANG	April 1 1974	Son

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

IV # _____
VEWL.# _____
I-171 : _____ Yes, _____ No

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGUYEN THE
Last Middle First

Current Address 23^C Bui MINH TRUC P. 6 Q. 8 HOCHIMINH CITY, VN

Date of Birth May 15, 1944 Place of Birth QUANG TRI, VIETNAM

Previous Occupation (before 1975) POLICE CAPTAIN, CHIEF POLICE STATION
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates : From 6-13-75 To 9-1-81

3. SPONSOR'S NAME: NGO NGOC HONG
Name

Address & Telephone

(Bus)
(Res)

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Date Prepared: July 16th 1988

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : NGUYEN THE
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
1- TRAN THI TA	8.15.1943	WIFE
2- NGUYEN KHAC PHUONG LAN	5.15.1966	DAUGHTER
3- NGUYEN THE DUNG	7.26.1972	SON
4- NGUYEN THE DANG	4.1.1974	SON

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

ADDITIONAL INFORMATION :



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE:

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

IV # _____
VEWL.# _____
I-171 : Yes, N

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGUYEN THE
Last Middle First

Current Address 23^C BUI MINH TRUC, P.6, Q.8 HOCHIMINH CITY, VN

Date of Birth 5.15.1944 Place of Birth QUANG TRI, VIET NAM

Previous Occupation(before 1975) POLICE CAPTAIN, CHIEF POLICE STATION
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates : From 6.13.75 To 9.1.81

3. SPONSOR'S NAME: NGO NGOC HONG
Name

Address & Telephone

Bx5)
(Re))

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone</u>	<u>Relationship</u>
--------------------------------------	---------------------

_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Date Prepared: July 16th 1988

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : NGUYEN THE
(Listed on page 1)

	NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
1	TRAN THI TA	8.25.1943	WIFE
2	NGUYEN KHAC PHUONG LAN	5.15.1966	DAUGHTER
3	NGUYEN THE DU NG	7.26.1972	SON
4	NGUYEN THE PANG	4.1.1974	SON

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

ADDITIONAL INFORMATION :

INTAKE FORM (Two Copies)
 MAU DON VE LY-LICH

NAME (Ten Tu-nhan) : NGUYEN THE
 Last (Ten Ho) Middle (Giua) First (Ten goi)
 DATE, PLACE OF BIRTH : 5 15 1944
 (Nam, noi sinh) Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)
 SEX (Nam hay Nu) : Male (Nam): ✓ Female (Nu): _____
 MARITAL STATUS Single (Doc than): _____ Married (Co lap gia dinh): ✓
 (Tinh trang gia dinh):
 ADDRESS IN VIETNAM : 23^C BU MINH TRUC, P.6, Q.8 HOCHIMINH, VIETNAM
 (Dia chi tai Viet-Nam)
 POLITICAL PRISONER (Co la tu nhan tai VN hay khong): Yes (Co) ✓ No (Khong) _____
 If Yes (Neu co): From (Tu): 6.13.75 To (Den): 9.1.81
 PLACE OF RE-EDUCATION: TAN HIEP
 CAMP (Trai tu)
 PROFESSION (Nghe nghiep): _____
 EDUCATION IN U.S. (Du hoc tai My): ABERDEEN PROVING GROUND & ORANGE CTR, MARYLAND
 VN ARMY (Quan doi VN) Rank (Cap bac): POLICE CAPTAIN
 VN GOVERNMENT (Trong chinh phu VN) Position (Chuc vu): CHIEF POLICE STATION
 Date (nam): 1975
 APPLICATION FOR O.D.P. (Da co nap don cho ODP): Yes (Co): ✓
 IV Number (So ho so): _____
 No (Khong): _____
 NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING (So nguoi di theo): Four (4)
 (Ten than nhan thap tung) Xin ghi ben sau voi day du chi ti
 MAILING ADDRESS IN VN (Dia chi lien lac tai VN): 23^C BU MINH TRUC, P.6, Q.8
HOCHIMINH, VIETNAM
 NAME & ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE (Ten va Dia chi Than nhan hay Nguoi Bao tro):
NGO NGOC HONG
 U.S. CITIZEN (Quoc tich Hoa-Ky): Yes (co): ✓ No (Khong): _____
 RELATIONSHIP WITH PRISONER (Lien he voi tu nhan tai VN): COUSIN
 NAME & SIGNATURE: Ngoc Hong
 ADDRESS & TELEPHONE OF INFORMANT
 (Ten, Chu ky, Dia chi va Dien thoai cua nguoi dien don nay) _____
 DATE: 7 16 1988
 Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

BUS
 RES

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : NGUYEN THE
(Listed on page 1)

	NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
1	TRAN THI TA	8-25-1943	WIFE
2	NGUYEN KHAC PHUONG LAN	5-15-66	DAUGHTER
3	NGUYEN THE DUNG	7-26-72	SON
4	NGUYEN THE DANG	4-1-74	SON

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

INTAKE FORM (Two Copies)
MAU DON VE LY-LICH

NAME (Ten Tu-nhan) : NGUYEN THE
Last (Ten Ho) Middle (Giua) First (Ten goi)
DATE, PLACE OF BIRTH : 5 15 1944
(Nam, noi sinh) Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

SEX (Nam hay Nu) : Male (Nam): ☒ Female (Nu): ☐

MARITAL STATUS Single (Doc than): ☐ Married (Co lap gia dinh): ☒
(Tinh trang gia dinh):

ADDRESS IN VIETNAM : 23^C BUI MINH TRUC, P. 6, Q. 8, HOCHIMINH, VIETNAM
(Dia chi tai Viet-Nam)

POLITICAL PRISONER (Co la tu nhan tai VN hay khong): Yes (Co) ☒ No (Khong) ☐

If Yes (Neu co): From (Tu): 6.13.75 To (Den): 9.1.81

PLACE OF RE-EDUCATION: TAN HIEP
CAMP (Trai tu)

PROFESSION (Nghe nghiep): _____

EDUCATION IN U.S. (Du hoc tai My): ABERDEEN PROVING GROUND & ORDNANCE CENTER, MARYLAND

VN ARMY (Quan doi VN) Rank (Cap bac): POLICE CAPTAIN

VN GOVERNMENT (Trong chinh phu VN) Position (Chuc vu): CHIEF POLICE STATION
Date (nam): 1975

APPLICATION FOR O.D.P. (Da co nap don cho ODP): Yes (Co): ☒
IV Number (So ho so): _____
No (Khong): ☒

NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING (So nguai di theo): 4 (Four)
(Ten than nhan thap tung) Xin ghi ben sau voi day du chi ti

MAILING ADDRESS IN VN (Dia chi lien lac tai VN): 23^C BUI MINH TRUC, P. 6, Q. 8
HOCHIMINH, VIETNAM

NAME & ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE (Ten va Dia chi Than nhan hay Nguai Bao tro):
NGO NGOC HONG

U.S. CITIZEN (Quoc tich Hoa-Ky): Yes (co): ☒ No (Khong): ☐

RELATIONSHIP WITH PRISONER (Lien he voi tu nhan tai VN): COUSIN

NAME & SIGNATURE: Nguyen Ng
ADDRESS & TELEPHONE OF INFORMANT
(Ten, Chu ky, Dia chi va Dien thoai cua nguai dien don nay) Bus
Res

DATE: 7 16 1988
Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : NGUYEN THE
(Listed on page 1)

	NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
1	TRAN THI TA	8.25-1943	WIFE
2	NGUYEN KHAC PHUONG LAN	5.15-1966	DAUGHTER
3	NGUYEN THE DUNG	7.26-1972	SON
4	NGUYEN THE DANG	4-1-1974	SON

DEPENDENT'S ADDRESS (if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :



NATIONAL OFFICE

MIGRATION AND REFUGEE SERVICES

1312 Massachusetts Avenue, N.W. • Washington D.C. 20005

ORDERLY DEPARTURE PROGRAM (VIETNAM)

AFFIDAVIT OF RELATIONSHIP

DIOCESE OF GALVESTON - HOUSTON

- USCC # HOU- 683

- ODP IV #

SECTION I

Phone [H]

Your name : Mr./Mrs. NGO HONG NGOC [W]
(Family) (Middle) (Given)

Your Address : _____
Number Street County/City State Zip Code
Date of Birth : 10-20-1944 Place of Birth : QUANG TRI, VN. Nationality : U.S. Citizen
Date of Entry to U.S. : 09-02-1975 From (Camp/Country) : INDIAN TOWN GAP Volag : H I A S
My Alien Registration Number : A- 22 012 521 Social Security Number _____
Legal Status : Parolee [] Permanent Resident [] U.S. Citizen [X] (Check one)
My Naturalization Certificate No. (if applicable) : Cert. No# 11702582, issued in Houst. TX.
August 08, 1983

SECTION II

I am filing this Affidavit for the following relatives still in Vietnam to come to the United States under the Orderly Departure Program (ODP).

A copy of my [] I-94 (both sides) [] I-151 or [] I-551 is attached.

I have filed an I-130 (Immigrant Visa Petition) for each of my relative(s) prior to submitting the Affidavit : Yes [] No []. If yes , date submitted : _____ and date approved of visa petition : _____

FULL NAME	DATE & PLACE OF BIRTH	REL. TO YOU	ADDRESS IN VIETNAM
	PLEASE SEE SECTION III		

If you are filing this affidavit for persons in Vietnam who are eligible for ODP as former U.S. employees; persons closely associated with U.S. efforts prior to 1975; political prisoner; or Amerasian, please complete the information in Section III and IV.

SECTION III

The following are persons in Vietnam known to me and who may be eligible to enter the United States as a former U.S. Government employee or close associate to the U.S.

Name of Principal Applicant	Date & Place of Birth	Relationship	Address in Vietnam
NGUYEN THE	MAY 15, 1944- QUANG TRI VIETNAM	COUSIN	23C Bui Minh Truc P.6-Q.8-HOCHIMINH City VIETNAM.

U.S. GOVERNMENT EMPLOYEE **DESCRIPTION OF PAST ASSOCIATION (of Applicant)**

U.S. Government Agency _____ Last Title/Grade _____
 Name/Position of Supervisor _____ / _____

EMPLOYEE OF AMERICAN COMPANY OR ORGANIZATION :

U.S. Company, Contractor, Agency, Organization or Foundation : _____
 Last Title/Grade : _____ / _____ Name/Position of Supervisor _____

EMPLOYEE OF VIETNAMESE GOVERNMENT :

Ministry or Military Unit NHA BE POLICE STATION Last Title/Grade CAPTAIN
 Name/Position of Supervisor _____ / _____

FORMER ASSOCIATE OF U.S. AND INTERNED IN RE-EDUCATION CAMP :

Was time spent in Re-education camp? Yes [☒] No [☐] Date : From 06-13-75 To 09-01-1981

FORMER STUDENT IN U.S. OR ABROAD UNDER U.S. GOVERNMENT SPONSORSHIP :

School ABERDEEN PROVING GROUND & ORDANCE Ctr Location MARYLAND
 Type of Degree or Certificate : PUBLIC SAFETY
 Date of Employment or Training : From 06-21-1971 to 11-01-1971

ASIAN-AMERICANS : Single [☐] Married [☐] Male [☐] Female [☐]

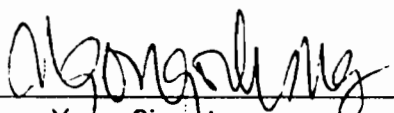
Full name of the Mother _____ Address _____
 Full name of the U.S. Citizen Father (if known) _____
 His current address _____

SECTION IV

NAMES OF DEPENDENTS/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	REL. TO PA
1- NGUYEN THE (Principal Applicant)	May 15, 1944	
2- TRAN THI TA	Aug. 25, 1943	Wife
3- NGUYEN KHAC PHUONG-LAN	May 15, 1966	Daughter
4- NGUYEN THE DUNG	July 26, 1972	Son
5- NGUYEN THE DANG	April 01, 1974	Son

ADDITIONAL INFORMATION :

I swear that the above information is true to the best of my knowledge.


 Your Signature

Subscribed and sworn to before me
 this 25th day of MAY, 19 88


 (Signature of Notary Public)

USCC FORM A
 (Revised 12/84)

NHO NGUYEN
 Notary Public, State of Texas
 My Commission Expires 3/28/90



NATIONAL OFFICE

MIGRATION AND REFUGEE SERVICES

1312 Massachusetts Avenue, N.W. • Washington D.C. 20005

ORDERLY DEPARTURE PROGRAM (VIETNAM)

AFFIDAVIT OF RELATIONSHIP

DIOCESE OF GALVESTON - HOUSTON

- USCC # HOU- 683

- ODP IV # _____

SECTION I

Your name : Mr./Mrs. NGO HONG NGOC Phone [H] _____
(Family) (Middle) (Given) [W] _____

Your Address : _____
Number Street County/City State Zip Code
Date of Birth : 10-20-1944 Place of Birth : QUANG TRI, VN. Nationality : U.S. Citizen
Date of Entry to U.S. : 09-02-1975 From (Camp/Country) : INDIAN TOWN GAP Volag : H I A S
My Alien Registration Number : A- 22 012 521 Social Security Number : _____
Legal Status : Parolee [] Permanent Resident [] U.S. Citizen [X] (Check one)
My Naturalization Certificate No. (if applicable) : Cert. No# 11702582, issued in Houst. TX.
August 08, 1983

SECTION II

I am filing this Affidavit for the following relatives still in Vietnam to come to the United States under the Orderly Departure Program (ODP).

A copy of my [] I-94 (both sides) [] I-151 or [] I-551 is attached.

I have filed an I-130 (Immigrant Visa Petition) for each of my relative(s) prior to submitting the Affidavit : Yes [] No []. If yes , date submitted : _____ and date approved of visa petition : _____

FULL NAME	DATE & PLACE OF BIRTH	REL. TO YOU	ADDRESS IN VIETNAM
	PLEASE SEE SECTION III		

If you are filing this affidavit for persons in Vietnam who are eligible for ODP as former U.S. employees; persons closely associated with U.S. efforts prior to 1975; political prisoner; or Amerasian, please complete the information in Section III and IV.

SECTION III

The following are persons in Vietnam known to me and who may be eligible to enter the United States as a former U.S. Government employee or close associate to the U.S.

Name of Principal Applicant	Date & Place of Birth	Relationship	Address in Vietnam
NGUYEN THE	MAY 15, 1944- QUANG TRI VIETNAM	COUSIN	23C Bui Minh Truc P.6-Q.8-HOCHIMINH City VIETNAM.

U.S. GOVERNMENT EMPLOYEE**DESCRIPTION OF PAST ASSOCIATION (of Applicant)**

U.S. Government Agency _____ Last Title/Grade _____
Name/Position of Supervisor _____ / _____

EMPLOYEE OF AMERICAN COMPANY OR ORGANIZATION :

U.S. Company, Contractor, Agency, Organization or Foundation : _____
Last Title/Grade : _____ / _____ Name/Position of Supervisor _____

EMPLOYEE OF VIETNAMESE GOVERNMENT :

Ministry or Military Unit NHA BE POLICE STATION Last Title/Grade CAPTAIN
Name/Position of Supervisor _____ / _____

FORMER ASSOCIATE OF U.S. AND INTERNED IN RE-EDUCATION CAMP :

Was time spent in Re-education camp? Yes ☒ No ☐ Date : From 06-13-75 To 09-01-1981

FORMER STUDENT IN U.S. OR ABROAD UNDER U.S. GOVERNMENT SPONSORSHIP :

School ABERDEEN PROVING GROUND & ORDANCE Ctr Location MARYLAND
Type of Degree or Certificate : PUBLIC SAFETY
Date of Employment or Training : From 06-21-1971 to 11-01-1971

ASIAN-AMERICANS : Single ☐ Married ☐ Male ☐ Female ☐

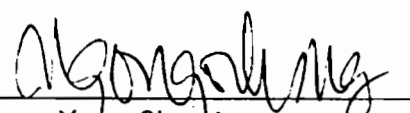
Full name of the Mother _____ Address _____
Full name of the U.S. Citizen Father (if known) _____
His current address _____

SECTION IV

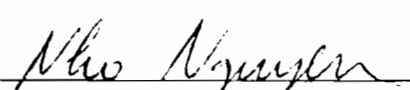
NAMES OF DEPENDENTS/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	REL. TO PA
1- NGUYEN THE (Principal Applicant)	May 15, 1944	
2- TRAN THI TA	Aug. 25, 1943	Wife
3- NGUYEN KHAC PHUONG-LAN	May 15, 1966	Baughter
4- NGUYEN THE DUNG	July 26, 1972	Son
5- NGUYEN THE DANG	April 01, 1974	Son

ADDITIONAL INFORMATION :

I swear that the above information is true to the best of my knowledge.


Your Signature

Subscribed and sworn to before me
this 25th day of MAY, 19 88


(Signature of Notary Public)

USCC FORM A
(Revised 12/84)

NHO NGUYEN
Notary Public, State of Texas
My Commission Expires 3/28/90

UNITED STATES INTERNATIONAL DEVELOPMENT COOPERATION AGENCY
AGENCY FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT
WASHINGTON D.C. 20521

October 4, 1982

Mr. Nguyen The
%Honh Ngoc Ngo

Dear Mr. The:

I have been able to verify your participant training in PUBLIC SAFETY, Aberdeen Proving Ground and Ordnance Center, Maryland from 06-21-71 to 11-01-71. Your participant number was #085195.

I have sent a memo to the Orderly Departure Program with this information.

Sincerely,



Patricia J. Smith, Chief
Foreign Service National
Coordinating Unit
Office of Overseas Personnel
AID/Washington

UNITED STATES INTERNATIONAL DEVELOPMENT COOPERATION AGENCY
AGENCY FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT
WASHINGTON, D.C. 20523

October 4, 1982

Mr. Nguyen The
%Honh Ngoc Ngo

Dear Mr. The:

I have been able to verify your participant training in PUBLIC SAFETY, Aberdeen Proving Ground and Ordnance Center, Maryland from 06-21-71 to 11-01-71. Your participant number was #085195.

I have sent a memo to the Orderly Departure Program with this information.

Sincerely,



Patricia J. Smith, Chief
Foreign Service National
Coordinating Unit
Office of Overseas Personnel
AID/Washington

BỘ NỘI VỤ
Tị tại **TAM HIỆP**
Số **1392/GRI**
04/1

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Mẫu số 001-OL/TG, ban hành theo quyết định số 266 ngày 27 tháng 11 năm 1962

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

441

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966-BCA TT ngày 31-5-1961 của Bộ Nội vụ;

Thực hành án văn, quyết định tha số

58

28

tháng

8

1961

của

BỘ NỘI VỤ

Thầy tập, thầy tha, họ anh, chị có tên sau đây:

NGUYỄN THẾ

Họ, tên khai sinh

Họ, tên thường gọi

Họ, tên thật

Sinh ngày

tháng

năm

1944

Quảng Trị

Nơi sinh

Nơi đang ở hiện nay (trước khi bị bắt)

Cán bộ

Đoàn ủy GS

Bị bắt ngày

Án phạt

TTCT

Theo quyết định, án văn số

ngày

tháng

năm

của

Đã bị tăng án

lần, cộng thành

năm

tháng

Đã được giảm án

lần, cộng thành

năm

tháng

Nay về cư trú tại

230 c/x Vĩnh An, Quận 8, TP. Hồ Chí Minh

Nhận xét quá trình cải tạo

Cải tạo điển bộ

Quản chế 12 tháng (L, N)

Lưu tay ngón trỏ phải

Nguyễn Thế

Chức vụ

Lưu tại



Họ tên: chữ ký
người được cấp giấy

Nguyễn Thế
Nguyễn Thế

Ngày **1** tháng **2** năm **1961**

Giám thị

TRẦN NGỌC DƯƠNG

Số: _____

CHỨNG NHẬN Y BẢN CHÍNH

XUẤT TRÌNH TẠI **PHƯỜNG 9**

PHƯỜNG 9, ngày 21 tháng 12 năm 1982

TM. UBND PHƯỜNG 9



Văn Lương Sơn

*Xuất trình UBND Phường 9
Ngày 27/12/82
TM UBND Phường 9
H/TK*

BỘ NỘI VỤ
Trại **TÂN HIỆP**
Số **1592/GRI**
(021)

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

MI LÊ

Mẫu số 001/GT, ban hành theo quyết định số 206 ngày 20 tháng 11 năm 1962

141

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 960/BCA TT ngày 31-5-1961 của Bộ Nội vụ;

Thi hành án văn, quyết định tha số **58** ngày **28** tháng **8** năm **1961**

của **BỘ NỘI VỤ**

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:
NGUYỄN THẾ

Họ, tên khai sinh

Họ, tên thường gọi

Họ, tên bí danh

Sinh ngày tháng năm **1944**

Nơi sinh

Quảng Trị

Đã từ ngày đến trình duyệt
9/10/62

Nơi đăng ký nhận khẩu thường trú trước khi bị bắt

Cán bộ **Đoàn ủy 08**

Bị bắt ngày An phạt **TIGT**

Theo quyết định, án văn số ngày tháng năm của

Đã bị tăng án lần, cộng thành năm tháng

Đã được giảm án lần, cộng thành năm tháng

Nay về cư trú tại **23 B c/x Vĩnh An, Quận 8, TP. Hồ Chí Minh**

Nhận xét quá trình cải tạo

Cải tạo viên hồ
Quản chế 12 tháng (I, II)

Lưu tại ngân hàng quốc gia
Cán bộ **Nguyễn Thế**
Chức vụ
Lớp tập



Họ tên chữ ký
người được cấp giấy

Nguyễn Thế
Nguyễn Thế

Ngày **1** tháng **9** năm **1961**

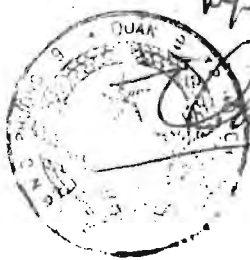
Giám thị

Trần Ngọc Dương
TRẦN NGỌC DƯƠNG

Số: _____

CHỨNG NHẬN
XUẤT TRÌNH TẠI **UBND. PHƯỜNG 9.**
PHƯỜNG 9, QUẬN 2 **tháng 12** **năm 1982**
TM. UBND. PHƯỜNG 9

Xác định UBND PQ
Ngày 27/12/82
UBND PQ
H/T



[Handwritten signature]

Văn Hồng Sơn



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635

TELEPHONE:

Hội Đồng Quản Trị
Board of Directors

KHÚC MINH THƠ
NGUYỄN THỊ HẠNH
NGUYỄN QUỲNH GIÀO
NGUYỄN VĂN GIỚI
NGUYỄN XUÂN LAN
HIẾP LOWMAN
TRẦN KIM DUNG
TRẦN THỊ PHƯƠNG

Date: _____

Orderly Departure Program
American Embassy, Box 58
APO San Francisco 96346-0001

Ban Chấp Hành T.U.
Executive Board

KHÚC MINH THƠ
President
NGUYỄN QUỲNH GIÀO
1st Vice-President
TRẦN KIM DUNG
2nd Vice-President
NGUYỄN VĂN GIỚI
Secretary General
TRẦN THỊ PHƯƠNG
Deputy Secretary
NGUYỄN THỊ HẠNH
Treasurer

Re: NGUYEN THE

Date of Birth: 05-15-44

IV #: 241668 NEED LOI

TIME IN RE-ED. 6 yrs.

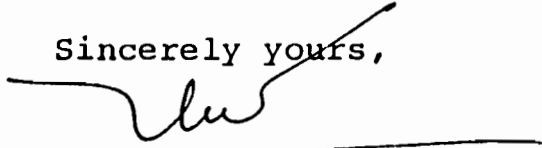
Dear Sir/Madam:

Upon request from the family of the former political prisoner in Vietnam, I am forwarding to you the enclosed document(s) to complete his record with your office. I trust that the document(s) will be sufficient.

Should you have any additional questions and/or concerns, please feel free to let us know at the above address.

Thank you very much for your kind attention and assistance in the processing of this applicant.

Sincerely yours,


Khuc Minh Tho (Mrs.)
President

Enclosures.

NOTE:-This applicant has been sponsored by NGO NGOC HONG.
as shown in the attachments.

- It is also requested that the Letter of Introduction
be sent to our Association at the address appeared above.

Aug 10/89
ODP CHECK FORM

Date: 6/20

To: MR. DANIEL SULLIVAN
RP/RAP/SEA (ODP)
Department of State
Washington, D.C. 20520

From: Families of Vietnamese Political Prisoners Association
P.O.BOX 5435 - Arlington, Virginia 22205-0635

Name: Nguyen Thi us

Date of Birth: 5-15-44

Address in VN _____

Spouse Name: _____

Number of Accompanying Relatives: _____

✓ Reeducation Time: 6 Years Months Days

IV # 241-668

VEWL # 2 ash

I-171 : Yes; No. - EXIT PERMIT: Yes ; No.

Special List # _____

Sponsor: _____

Remarks:
(From Mr. Sullivan) _____

Sincerely,

KHUC MINH THO

Tel.

Cleveland ngày 19 tháng bảy 1988

Kính thưa Bà Hội Trưởng

Như tôi đã thưa chuyện cùng Bà qua điện thoại hôm thứ Bảy tuần rồi về việc bảo ~~at~~ lại hai người bà con tù nhân chính trị ở VN. Hồ Sơ của họ tôi đã gửi tới Đại sứ Mỹ ở Bangkok hơn 2 tháng rồi, tôi nay vẫn chưa nhận được thư phản thiếp (LOI.) Vậy mong Bà cần thiệp giúp đỡ.

Thân thiết cảm ơn Bà. ♪

Kính thư.

Mỹ - Ngọc - Hồng

Houston, July 16th, 1988

FROM : Mr. NGÔ-NGỌC HỒNG
P.O. BOX 745
CLEVELAND, TX. 77327

TO : HỘI GD TN CT VN
P.O.B. 5435
ARLINGTON VA 22205 - 0635

Kính thưa Quý Hội .

Tôi xin gửi kèm đây :

- 2 - AFFIDAVIT of RELATIONSHIP
- 2 - GIẤY XUẤT TRẠI
- 2 - INTAKE FORM
- 2 - POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM

là Hồ-sơ của NGÔ-NGỌC CHI' và NGUYỄN THẾ
sĩ quan QLVNCH cũ bị tù cải tạo ở VIETNAM từ

đến cộng : năm tháng ngày

Kính xin quý Hội vui lòng can thiệp để ông CHI' và THẾ'
có giấy L.O.I. (letter of introduction), để mau được sang
Hoa-Kỳ.

Trân trọng cảm ơn

Nay kính





HỘI GIA ĐÌNH TỰ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM

FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE:

Nguyễn Thị

Hội Đồng Quản Trị Board of Directors

KHÚC MINH THO
NGUYỄN THỊ HANH
NGUYỄN QUỲNH GIAO
NGUYỄN VĂN GIỚI
NGUYỄN XUÂN LAN
HIẾP LOWMAN
TRẦN KIM DUNG
TRẦN THỊ PHƯƠNG

Ban Chấp Hành T.U. Executive Board

KHÚC MINH THO
President
NGUYỄN QUỲNH GIAO
1st Vice-President
TRẦN KIM DUNG
2nd Vice-President
NGUYỄN VĂN GIỚI
Secretary General
TRẦN THỊ PHƯƠNG
Deputy Secretary
NGUYỄN THỊ HANH
Treasurer

Cố Vấn Đoàn Advisory Committee

HIẾP LOWMAN
NGUYỄN XUÂN LAN

MẪU ĐƠN XIN GIA-NHẬP

HỘI GIA-ĐÌNH TỰ-NHÂN CHÍNH-TRỊ VIỆT-NAM

-----0000000-----

Hội Gia-Đình Tự-Nhân Chính-Trị Việt-Nam hoạt động bất vụ lợi, thuận tủy xã hội và nhân đạo nhằm mục đích vận động cho việc trả tự do cho tù-nhân chính-trị Việt-Nam và đoàn-tu gia đình.

Hội thiết tha kêu gọi Cộng Đồng hưởng ứng hoạt động của Hội bằng cách tham gia tích cực và trở thành Hội Viên. Nếu quý vị nào muốn gia nhập Hội, xin cho biết những chi tiết sau đây :

Họ và Tên: NGÔ NGỌC HỒNG
Địa chỉ: _____

Điện thoại: (số) _____ (Nhà) _____

Tên tù nhân chính trị: _____
Liên hệ gia đình với tù nhân chính trị: _____
(Chả, Mẹ, Vợ, Anh, Chị, Em, v.v.)

Xin quý vị cho biết quý vị có thể đóng góp bằng cách nào cho Hội: tủy theo ý muốn và lòng hảo tâm của quý vị.

Thời giờ: _____
Niệm liêm: _____ (\$12.00)
Đóng góp ung hộ: 50.00 (tủy ý)

JOY JUICE LIQUOR NO. 2 02-86
P.O. BOX 745 592-1695
CLEVELAND, TEXAS 77327

1789

PAY TO THE ORDER OF FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASS. 7.18 19 88
Fifty dollars 00 \$ 50.00
DOLLARS

First Bank & Trust
P.O. Box 1687 • Cleveland, Texas 77327

JOY JUICE LIQUOR NO. 2

FOR Donation

Nguyen Thi

January 23th,1990

Orderly Departure Program
Panjabhum Building
127 South Sathorn Road
Bangkok 10120 ,Thailand

Dear Sir,

I have filed an application for Mr.NGUYEN,THE on May 25th,1988 to resttle in the United States. He was a Police Captain of the Former South Vietnamese Government. He spent six years and three months in the re-education camps. His file number is IV:241668. Please review his file and issue a LOI for him as soon as you can. If there are any additional documents or information required to complete the file,please let me know so I can send the informatio

Sincerely,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Hong Ngoc Ngo', with a stylized, cursive script.

Hong Ngoc Ngo

CC:
Mrs.Khuc Minh Tho
Families of Vietnamese Political Prisoners Association.
P.O.BOX 5435
Arlington, VA.22205-0635



Embassy of the United States of America

DATE: Oct 2, 1989

IV: 241668

PA: Nguyen The

Khac Minh Tho.

P.O. Box 5435

Arlington

VA 22205-0635

Dear Khac Minh Tho.

This is in response to your inquiry of Jun 21 1989
regarding the above mentioned ODP applicants.

This case is based on Nguyen The's 6 years in
reeducation.

Cases of former political prisoners who spent time in reeducation are being reviewed in order of the time spent in reeducation. Given the large number of this type of case on file with the ODP it is impossible to determine when this case might be reviewed. If, at the time of review, it meets all ODP requirements a Letter of Introduction (LOI) will be issued. If further documentation or explanation is required we will contact the U.S. sponsor or the principal applicant in Vietnam directly.

If anyone in the U.S. is eligible to file an IV petition for the individuals on this case and has not done so already, it is recommended that they do so. Our experience has been that the Vietnamese react more favorably to requests for emigration for cases of family reunification. Attached is information on the filing of petitions.

There will be no further action taken on this case until it is eligible for review.

If the applicants on this case should appear on a list of names presented by the ~~Vietnamese~~ indicating that they will be available for interview, their eligibility for the program will be considered at that time.

Please assure that ODP is kept apprised of any address or family composition changes relating to this case.

Sincerely,

U.S. Orderly Departure Program



Embassy of the United States of America

DATE: Oct 2, 1989

IV: 241668

PA: Nguyen The

Thanh Minh Tho

P.O. Box 5435

Arlington

VA 22205-0635

Dear Thanh Minh Tho

This is in response to your inquiry of Jun 21 1989
regarding the above mentioned ODP applicants.

This case is based on Nguyen The's 6 years in
reeducation.

Cases of former political prisoners who spent time in reeducation are being reviewed in order of the time spent in reeducation. Given the large number of this type of case on file with the ODP it is impossible to determine when this case might be reviewed. If, at the time of review, it meets all ODP requirements a Letter of Introduction (LOI) will be issued. If further documentation or explanation is required we will contact the U.S. sponsor or the principal applicant in Vietnam directly.

If anyone in the U.S. is eligible to file an IV petition for the individuals on this case and has not done so already, it is recommended that they do so. Our experience has been that the Vietnamese react more favorably to requests for emigration for cases of family reunification. Attached is information on the filing of petitions.

There will be no further action taken on this case until it is eligible for review.

If the applicants on this case should appear on a list of names presented by the Vietnamese indicating that they will be available for interview, their eligibility for the program will be considered at that time.

Please assure that ODP is kept apprised of any address or family composition changes relating to this case.

Sincerely,

U.S. Orderly Departure Program



Embassy of the United States of America

DATE: Oct 2, 1989

IV: 241668

PA: Nguyen The

Thanh Minh Tho

P.O. Box 5435

Arlington

VA 22205-0635

Dear Thanh Minh Tho

This is in response to your inquiry of Jun 21 1989
regarding the above mentioned ODP applicants.

This case is based on Nguyen The's 6 years in
reeducation.

Cases of former political prisoners who spent time in reeducation are being reviewed in order of the time spent in reeducation. Given the large number of this type of case on file with the ODP it is impossible to determine when this case might be reviewed. If, at the time of review, it meets all ODP requirements a Letter of Introduction (LOI) will be issued. If further documentation or explanation is required we will contact the U.S. sponsor or the principal applicant in Vietnam directly.

If anyone in the U.S. is eligible to file an IV petition for the individuals on this case and has not done so already, it is recommended that they do so. Our experience has been that the Vietnamese react more favorably to requests for emigration for cases of family reunification. Attached is information on the filing of petitions.

There will be no further action taken on this case until it is eligible for review.

If the applicants on this case should appear on a list of names presented by the Vietnamese indicating that they will be available for interview, their eligibility for the program will be considered at that time.

Please assure that ODP is kept apprised of any address or family composition changes relating to this case.

Sincerely,

U.S. Orderly Departure Program

Hồ chí minh City, date.....

To : DIRECTOR OF O. D. P. OFFICE

131 SCITLÉN SIANG SOUTH SATHORN THAILAND

Subject : Request of Entry Visas to the United States
as Immigrant or Refugee.

Dear Sir,

According to the O.D.P process for persons in Vietnam.

I would like to submit to your office the questionnaire which
had been completed by myself.

It my is my request that you will kindly open a fill a fill
for me and my family members and give each of us an I.V number
in order that we could obtain Entry Visa to the U.S.A as
Immigrant or Refugee as soon as possible.

Your kind consideration to my case and your early reply to me
if possible, will be greatly appreciated.

Yours very respectfully,

Handwritten signature
[Illegible handwritten text]

Respectfully yours
Menzies
Menzies & Co.



NATIONAL OFFICE

MIGRATION AND REFUGEE SERVICES

1312 Massachusetts Avenue, N.W. • Washington D.C. 20005

ORDERLY DEPARTURE PROGRAM (VIETNAM)

AFFIDAVIT OF RELATIONSHIP

DIOCESE OF GALVESTON - HOUSTON

- USCC # HOU- 683

- ODP IV # _____

SECTION I

Your name : Mr./Mrs. NGO HONG NGOC Phone [H] _____
(Family) (Middle) (Given) [W] _____

Your Address : _____
Number Street County/City State Zip Code

Date of Birth : 10-20-1944 Place of Birth : QUANG TRI, VN. Nationality : U.S. Citizen

Date of Entry to U.S. : 09-02-1975 From (Camp/Country) : INDIAN TOWN GAP Volag : H I A S

My Alien Registration Number : A- 22 012 521 Social Security Number _____

Legal Status : Parolee [] Permanent Resident [] U.S. Citizen [XX] (Check one)

My Naturalization Certificate No. (if applicable) : Cert. No# 11702582, issued in Houst. TX.
August 08, 1983

SECTION II

I am filing this Affidavit for the following relatives still in Vietnam to come to the United States under the Orderly Departure Program (ODP).

A copy of my [] I-94 (both sides) [] I-151 or [] I-551 is attached.

I have filed an I-130 (Immigrant Visa Petition) for each of my relative(s) prior to submitting the Affidavit : Yes [] No []. If yes , date submitted : _____ and date approved of visa petition : _____

FULL NAME	DATE & PLACE OF BIRTH	REL. TO YOU	ADDRESS IN VIETNAM
	PLEASE SEE SECTION III		

If you are filing this affidavit for persons in Vietnam who are eligible for ODP as former U.S. employees; persons closely associated with U.S. efforts prior to 1975; political prisoner; or Amerasian, please complete the information in Section III and IV.

SECTION III

The following are persons in Vietnam known to me and who may be eligible to enter the United States as a former U.S. Government employee or close associate to the U.S.

Name of Principal Applicant	Date & Place of Birth	Relationship	Address in Vietnam
NGUYEN THE	MAY 15, 1944- QUANG TRI VIETNAM	COUSIN	23C Bui Minh Truc P. 6-Q. 8-HOCHIMINH C. t VIETNAM.

U.S. GOVERNMENT EMPLOYEE **DESCRIPTION OF PAST ASSOCIATION** (of Applicant)

U.S. Government Agency _____ Last Title/Grade _____

Name/Position of Supervisor _____ / _____

EMPLOYEE OF AMERICAN COMPANY OR ORGANIZATION :

U.S. Company, Contractor, Agency, Organization or Foundation : _____

Last Title/Grade : _____ / _____ Name/Position of Supervisor _____

EMPLOYEE OF VIETNAMESE GOVERNMENT :Ministry or Military Unit NHA BE POLICE STATION Last Title/Grade CAPTAIN

Name/Position of Supervisor _____ / _____

FORMER ASSOCIATE OF U.S. AND INTERNED IN RE-EDUCATION CAMP :Was time spent in Re-education camp? Yes [☒] No [☐] Date : From 06-13-75 To 09-01-198**FORMER STUDENT IN U.S. OR ABROAD UNDER U.S. GOVERNMENT SPONSORSHIP :**School ABERDEEN PROVING GROUND&ORDANCE Cter Location MARYLANDType of Degree or Certificate : PUBLIC SAFETYDate of Employment or Training : From 06-21-1971 to 11-01-1971**ASIAN-AMERICANS :** Single [☐] Married [☐] Male [☐] Female [☐]

Full name of the Mother _____ Address _____

Full name of the U.S. Citizen Father (if known) _____

His current address _____

SECTION IV

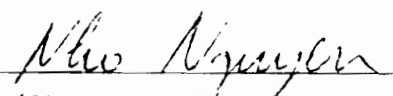
NAMES OF DEPENDENTS/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	REL. TO PA
1- NGUYEN THE (Principal Applicant)	May 15, 1944	
2- TRAN THI TA	Aug. 25, 1943	Wife
3- NGUYEN KHAC PHUONG-LAN	May 15, 1966	Daughter
4- NGUYEN THE DUNG	July 26, 1972	Son
5- NGUYEN THE DANG	April 01, 1974	Son

ADDITIONAL INFORMATION :

I swear that the above information is true to the best of my knowledge.


Your Signature

Subscribed and sworn to before me
this 25th day of MAY, 19 88


(Signature of Notary Public)

USCC FORM A
(Revised 12/84)

NHO NGUYEN
Notary Public, State of Texas
My Commission Expires 3/28/90

Trại **SAN HIẾP**

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số **77/GRI**

441

TH. LQ

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 07-TC/HN ngày 11-3-1961 của Bộ Nội vụ:

Thi hành an văn, quyết định của số

58

23

tháng

3

1961

của

BỘ NỘI VỤ

Nay cấp giấy thả (tự do) cho tên sau đây:

NGUYỄN HIẾP

Họ tên khai sinh

Họ tên thường gọi

Họ tên bí danh

Số sinh viên tháng năm

1944

Quảng Trị

Nơi sinh

Nơi đăng ký nhận khẩu thường trú trước khi bị tù

Cán cấp

Đoàn ủy G3

Bị bắt ngày

An phận

TTCT

Theo quyết định an văn số

ngày

tháng

năm

của

Đã bị tăng án

lần, cộng thành

năm

tháng

Đã được giảm án

lần, cộng thành

năm

tháng

Nơi về cư trú tại

28 c/x Vĩnh An, Quận 8, TP. Hồ Chí Minh

Nhận xét quá trình cải tạo

Chỉ đạo chính trị**Giảm chế 12 tháng (1, 2)**

Kính ủy quyền cho

Nguyễn Thế

Chức vụ

Lương

Họ tên chữ ký

người được cấp giấy

Ngày

1 tháng**9** năm 19**61**

Giám sát

THỊNH NGỌC DƯƠNG.

Số: _____
CHUNG NHẬN **Y BẢN CHÁNH**
XUẤT TRÌNH TẠI **QUẬN PHƯỜNG 9.**
PHƯỜNG 9, ngày 21 tháng 12 năm 1982
TM. UBND. PHƯỜNG 9



Văn Hồng Sơn

UNITED STATES INTERNATIONAL DEVELOPMENT COOPERATION AGENCY
AGENCY FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT
WASHINGTON, D.C. 20548

October 4, 1982

Mr. Nguyen The
%Honh Ngoc Ngo

Dear Mr. The:

I have been able to verify your participant training in
PUBLIC SAFETY, Aberdeen Proving Ground and Ordnance Center,
Maryland from 06-21-71 to 11-01-71. Your participant number
was #085195.

I have sent a memo to the Orderly Departure Program with this
information.

Sincerely,



Patricia J. Smith, Chief
Foreign Service National
Coordinating Unit
Office of Overseas Personnel
AID/Washington

VIỆT-NAM CONG-HOA **Tòa** HÒA-GIẢI GIO-LINH .

SỞ TƯ - PHÁP

File hồ lý số 66

Ngày 27-3-1957

BIÊN BẢN THỂ VI

KHAI SINH

Ci. NGUYỄN-THẾ

Năm một ngàn chín trăm năm mươi bảy

Ngày Hai mươi chín

Tháng ba, Dương-lịch

Trước mặt chúng tôi là Nguyễn-Duy-Nghệ, Quận-trưởng kiêm Thẩm-Phán

Tòa Hòa-giải Gio-linh

Đã Q. Đỗ-Văn-Du

Lạc-sự ngồi giúp việc.

số (Tên tuổi và quán-chỉ nguyên đơn) Nguyễn-Kỳ 43 tuổi, trú thôn Lê-môn, quận Gio-linh, tỉnh Quảng-trị, thẻ kiểm-tra số 410138/14A000103 do quận Gio-linh cấp ngày 31-7-1955.

đến trình rằng hiện y không thể xin sao lục giấy khai sinh của con y

được vì tờ bản chánh bị thất lạc, số Hộ-tịch nơi chánh quán bị tiêu-hủy bởi biến cố chiến tranh.

nên yêu cầu Bản Tòa bằng vào lời khai của nhân chứng có tên tuổi quán-chỉ do y triệu gọi đến để lập cho y biên-bản thay thế chứng thư hộ-tịch nói trên,

Liên do có đến trình diện: C...C..

- Nguyễn-Lan 53 tuổi, trú thôn Hà-thượng, quận Gio-linh, tỉnh Quảng-trị, thẻ kiểm tra số 410083/03A003908 do Ty cảnh sát Quảng-trị cấp ngày 10-8-1955.
- Trần-Đức 41 tuổi, trú thôn Lan-dĩnh, quận Gio-linh, tỉnh Quảng-trị, thẻ kiểm tra số 410138/16A000062 do quận Gio-linh cấp ngày 23-3-1955.
- Nguyễn-Đức-Địch 41 tuổi, trú thôn Hà-thượng, quận Gio-linh, tỉnh Quảng-trị, thẻ kiểm tra số 410138/16A000414 do quận Gio-linh cấp ngày 3-8-1955.

Hà-thượng chứng theo đây và đã được thẩm vấn và khai báo như sau:
C...C... là con trai của ông Nguyễn-Duy-Nghệ, Quận-trưởng kiêm Thẩm-Phán Tòa Hòa-giải Gio-linh và bà Trần-thị-Chít.

NGUYỄN-THẾ, con trai, Việt-tịch, đã sinh ngày mười-lăm, tháng năm, năm một ngàn chín trăm bốn mươi bốn (15-5-1944) tại thôn Lê-môn, quận Gio-linh, tỉnh Quảng-trị là con ông Nguyễn-Kỳ 43 tuổi và bà Trần-thị-Chít 41 tuổi vợ chánh.

Hiện nay đương-sự không thể xin sao lục giấy khai sinh của con y
nói trên được vì những lý-do đã nêu trên

Chiếu giấy.

Đôi vậy Bản Tòa chiếu theo sự kiện trên và chiếu điều 47 và điều 48
Trung-Việt Hộ-luật lập biên bản để thế vi

Khai sinh của NGUYỄN-THẾ cấp cho y

như đơn xin đã đệ, tại Bản Tòa ngày 12-3-1957 .

Làm tại Tòa Hòa-giải Gio-linh ngày, tháng, năm như trên, sau
khi đọc lại, đương sự và các nhân chứng đều có ký tên dưới đây với
chứng tôi và Ông Lạc-sự

Lạc-sự

Ký tên :

Đỗ-Văn-Du

Nhân chứng ký tên

1/ Nguyễn-Lan

2/ Trần-Đức

3/ Nguyễn-Đức-Địch

Chánh-tòa

THẨM-PHÁN

Ký tên :

Nguyễn-Duy-Nghệ

Đương sự ký tên

Ký tên :

Nguyễn-Kỷ

Lưu-lưu tại Huế

Ngày 15 tháng 4 năm 1957

10 15 535

SAO Y CHÁNH BẢN :

Gio-linh ngày tháng 12 năm 1967.

QUAN-TRƯỞNG KIỂM THẨM-PHÁN.



Nguyễn Thào

miễn phí

CHỖ-ĐÓNG

Ký tên :

PHAN-VAN-DAT

Lưu Phi bản Sao

Tỉnh **Quảng-Trị**
 Quận **Giáo-Linh**
 Xã **Giáo-Lê**

TRÍCH LỤC
 Chứng - thư Hôn - thú

Tên họ người chồng **NGUYỄN - THẾ**
 Nghề-nghiệp **Sinh viên**
 Sinh ngày **15** tháng **5** năm **1944**
 Tại **làng Lê-Hôn, Xã Giáo-Lê, Giáo-Linh, Quảng-Trị**
 Cư sở tại **làng Lê-Hôn, Giáo-Lê, Giáo-Linh, Quảng-Trị**
 Tạm trú tại **Làng Lê-Hôn, Giáo-Lê, Giáo-Linh, Quảng-Trị**
 Tên họ cha chồng **NGUYỄN - AN (sống)**
 (Sống chết phải nói) **TRẦN-THỊ-CHÁNH (sống)**
 Tên họ mẹ chồng
 (Sống chết phải nói)
 Tên họ người vợ **TRẦN-THỊ-TÀI**
 Nghề nghiệp **Làm ruộng**
 Sinh ngày **25** tháng **8** năm **1943**

Tại **Làng Lê-Hôn, Xã Giáo-Lê, Quận Giáo-Linh, Quảng-Trị**
 Cư sở tại **Lê-Hôn, Giáo-Lê, Giáo-Linh, Quảng-Trị**
 Tạm trú tại **Lê-Hôn, Giáo-Lê, Giáo-Linh, Quảng-Trị**
 Tên họ cha vợ **TRẦN - VĂN (sống)**
 (Sống chết phải nói) **TRẦN-THỊ-CHÁNH (sống)**
 Tên họ mẹ vợ
 (Sống chết phải nói)
 — Ngày cưới **ngày rằm tháng Ba, năm 1965**
 — Vợ chồng khai có hay không lập hôn ước
 Ngày
 Tại

Trích y bản chính:

Giáo-Lê, ngày **14** tháng **12** năm **1965**
 Chủ-tịch UBND Xã kiêm Hộ-tịch,

NGUYỄN - THỰC
 Chủ ký Các Chủ-Tịch kiêm Hộ-tịch
 Hộ-Tịch và khuôn dấu của Xã Giáo-Lê

Giáo-Linh, ngày 14 tháng 12 năm 1965
QUẬN - TRƯỞNG



NGUYỄN - TÍNH

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
SỞ TƯ-PHÁP NUẾ

Tòa HÒA-GIẢI GIÓ-LINH

Việc họ lý số 773

BIÊN BẢN THỂ VÌ KHAI-SINH

Ngày 10-8-65

Của

TRẦN-THỊ-TẢ

Năm một ngàn chín trăm

Sáu mươi lăm

Ngày mười

Tháng tám

Trước mặt chúng tôi là NGUYỄN-THỊ-GIANG, Quận-Trưởng kiêm

Tòa Hòa-Giải Gió-Linh

Tham-Phán

có Ô. NGUYỄN-HÀO

Lục-sự ngồi giúp việc.

có (Tên tuổi và quán chi nguyên đơn) Trần-thị-Tả, 22 tuổi, trú
thôn Lê-Môn, Quận Gió-Linh, tỉnh Quảng-Trị, the căn cước số
116305 cấp tại Gió-Linh, ngày 27-7-62.

đến trình rằng hiện y không thể xin sao lục giấy Khai-sinh của y

được vì lẽ Bản chánh thất lạc sổ hộ-tịch nơi sinh quán bị
tiêu hủy bởi biến cố chiến tranh.

nên yêu cầu Bản Tòa bằng vào lời khai của nhân chứng có tên tuổi
quán-chỉ do y triệu gọi đến để lập cho y biên bản thay thế chứng-thư
hộ-tịch nói trên,

Liền đó có đến trình diện

1) -Trần-văn-Dũng, 32 tuổi, trú thôn Lê-Môn, Quận Gió-
Linh, tỉnh Quảng-Trị, the căn cước số 116432 cấp tại Gió-
Linh, ngày 22-7-62.

2) -Lê-văn-Đệ, 47 tuổi, trú thôn Hà-Trung, Quận Gió-
Linh, tỉnh Quảng-Trị, the căn cước số 105661 cấp tại Gió-Linh
ngày 25-7-62.

3) -Nguyễn-Vũ, 47 tuổi, trú thôn Lê-Môn, Quận Gió-Linh,
tỉnh Quảng-Trị, the căn cước số 116449 cấp tại Gió-Linh,
ngày 22-7-62.

Ba nhân chứng trên này sau khi nghe đọc các khoản nói trên, và các
điều 337 hình luật Trung-Việt phạt tội ngụy chứng Hộ, đã tuyên thệ
và chứng thật có biết rằng:

TRẦN-THỊ-TẢ, con gái, Việt-tịch đã sinh ngày hai mươi
lăm, tháng tám, năm một ngàn chín trăm bốn mươi ba (25-8-
1943) tại thôn Lê-Môn, Quận Gió-Linh, tỉnh Quảng-Trị, Con
Ông Trần-Khoan và bà Trần-thị-Mằng vợ chánh thất.

Hiện nay đương-sự không thể xin sao lục giấy **Khai-sinh của y**
nói trên được vì những lý-do đã nêu trên

chiếu giấy

Bởi vậy Bản Tòa chiếu theo sự kiện trên và chiếu điều 47 và điều 48
Trung-Việt Hộ-luật lập biên bản để thể vì **Khai-sinh của y cấp cho**
3

theo như đơn xin đã đệ tại Bản Tòa ngày 8-8-65

Làm tại Tòa **HG Gio-Linh** ngày, tháng, năm như trên, sau
khi đọc lại, đương sự và các nhân chứng đều có ký tên dưới đây với
chúng tôi và Ông Lục-sự

Lục-Sự

Chánh-áux
THAM - PHÁN

NGUYỄN-HẢO

Nhân chứng ký tên

NGUYỄN-THẾ-CẢNH

Đương sự ký tên

-Trần-văn-Dặng

Trần-thị-Tả

-Lê-văn-Đệ

-Nguyễn-Vũ

Trước bạ tại **Quảng-Trị**

Ngày 18 tháng 8 năm 19 65

Quyển tờ số

Thầu: miễn phí

CHU SỰ

Ký tên: **TÔN-THAT-NAM**



SAO BÀN CHANH

Gio-Linh ngày 18 tháng 8 năm 1965

THAM - PHÁN

SỐ SỰ

Lệ phí: 5000

VIỆT NAM CỘNG HÒA
Tỉnh Quảng-trị
Quận Giáo-linh
Xã Giáo-lỗ

Bản Trích - lục
BO KHAI SINH

Số biên 95

Năm **1966**

Tên họ ấu nhi NGUYỄN KHÁC PHƯƠNG LAN
Phái Thi
Sinh ngày 15, tháng 5, năm một ngàn chín trăm sáu mươi sáu (15.5.1966)
(ngày tháng năm)
Tại Lỗ môn, Giáo-lỗ, Giáo-linh, Quảng-trị
Cha NGUYỄN THỊ
(Tên họ)
Nghề Sinh-viên
Cư trú tại Lỗ môn, Giáo-lỗ, Giáo-linh, Quảng-trị
Mẹ TRẦN THỊ TẢ
(Tên họ)
Nghề Làm ruộng,
Cư trú tại Lỗ môn, Giáo-lỗ, Giáo-linh, Quảng-trị
Vợ Chánh,
(chánh hay thứ)

NHẬN - THẬT

Ngụ cư: Ông Châu Văn Bền
Họ tên Châu Văn Bền xã Giáo-lỗ

Ngày 26 tháng 5 năm 1966
CHỦ TỊCH Trần Văn Bền


Trích y bản chính :

GIáo Lỗ ngày 26 tháng 5 năm 1966
Chủ tịch UBND xã kiêm Hộ-Tịch,


NGUYỄN THỊ

ĐỒ - THANH SAIGON

Tòa Hành Chánh Quận 3

Số hiệu: 5330

VIỆT - NAM CỘNG - HÒA

HỘ - TỊCH

TRÍCH-LỤC BỘ KHAI SANH

Năm một ngàn chín trăm bảy mươi hai

Tên, họ đứa nhỏ.	Nguyễn thế Dung
Pha:	Nam
Ngày sanh	Hai mươi sáu tháng bảy năm một ngàn chín trăm bảy mươi hai
Nơi sanh	Saigon, 75 Cao Thắng
Tên, họ người Cha.	Nguyễn Thế
Tuổi	Hai mươi sáu
Nghề-nghiệp	Công chức
Nơi cư-ngụ	Saigon, 293/6 Tùng thiện Vương
Tên, họ người mẹ.	Trần thị Tả
Tuổi	Hai mươi chín
Nghề-nghiệp.	Nội trợ
Nơi cư-ngụ	Saigon, 293/6 Tùng thiện Vương
Vợ chánh hay thứ.	Vợ chánh

Làm tại Saigon, ngày 29 tháng 7 năm 1972

TRÍCH-LỤC Y BẢN CHÍNH:



tháng 8 năm 1972

QUAN TƯỚNG QUẢN BA

LÂM MÃNH

MIỄN LỆ PHÍ

Để nộp Hồ-Sơ Hành-Chánh

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
ĐÔ-THÀNH SAIGON

TRÍCH-LỤC BỘ KHAI-SANH

Quận: ĐA

Lập ngày 03 tháng 04 năm 19 74

PHƯỜNG: Bến-Ngũ

Số hiệu: 602

Tên họ đứa trẻ. . . .	NGUYỄN-THẾ-DƯƠNG
Con trai hay con gái. .	Con
Ngày sanh.	Một tháng tư năm một ngàn chín trăm bảy mươi bốn . giờ 5 giờ 30
Nơi sanh.	75 A Cao-Thăng Saigon
Tên họ người cha. . .	NGUYỄN-THÁI
Tên họ người mẹ. . .	TRẦN-THỊ- TỎ
Vợ chánh hay không có hôn-thú.	Chánh
Tên họ người đứng khai.	LÊ-THỊ-ĐÍCH-CHÁNH

TRÍCH-LỤC Y BẢN-CHÁNH

Saigon, ngày 19 tháng 04 năm 19 74

Viên-Chức Hộ-Tịch,

Đại-Ủy ĐOÀN-BÌNH-NGUYỄN

Yêu-Khu Trùng-Kỳ, Phường Trùng

Phường BẾN-CỎ

Klein

MIỄN LỆ-PHÍ



2/10



NATIONAL OFFICE

MIGRATION AND REFUGEE SERVICES

1312 Massachusetts Avenue, N.W. • Washington D.C. 20005

ORDERLY DEPARTURE PROGRAM (VIETNAM)

AFFIDAVIT OF RELATIONSHIP

DIOCESE OF GALVESTON - HOUSTON

- USCC # HOU- 683

- ODP IV # _____

SECTION I

Phone [H] _____

Your name : Mr./Mrs. NGO HONG NGOC
(Family) (Middle) (Given)

[W] _____

Your Address : _____
Number Street County/City State Zip Code
Date of Birth : 10-20-1944 Place of Birth : QUANG TRI, VN. Nationality : U.S. Citizen
Date of Entry to U.S. : 09-02-1975 From (Camp/Country) : INDIAN TOWN GAP Volag : H I A S
My Alien Registration Number : A- 22 012 521 Social Security Number : _____
Legal Status : Parolee [] Permanent Resident [] U.S. Citizen [X] (Check one)
My Naturalization Certificate No. (if applicable) : Cert. No# 11702582, issued in Houst. TX.
August 08, 1983

SECTION II

I am filing this Affidavit for the following relatives still in Vietnam to come to the United States under the Orderly Departure Program (ODP).

A copy of my [] I-94 (both sides) [] I-151 or [] I-551 is attached.

I have filed an I-130 (Immigrant Visa Petition) for each of my relative(s) prior to submitting the Affidavit : Yes [] No []. If yes , date submitted : _____ and date approved of visa petition : _____

FULL NAME	DATE & PLACE OF BIRTH	REL. TO YOU	ADDRESS IN VIETNAM
	PLEASE SEE SECTION III		

If you are filing this affidavit for persons in Vietnam who are eligible for ODP as former U.S. employees; persons closely associated with U.S. efforts prior to 1975; political prisoner; or Amerasian, please complete the information in Section III and IV.

SECTION III

The following are persons in Vietnam known to me and who may be eligible to enter the United States as a former U.S. Government employee or close associate to the U.S.

Name of Principal Applicant	Date & Place of Birth	Relationship	Address in Vietnam
NGUYEN THE	MAY 15, 1944- QUANG TRI VIETNAM	COUSIN	23C Bui Minh Truc P.6-Q.8-HOCHIMINH City VIETNAM.

U.S. GOVERNMENT EMPLOYEE

DESCRIPTION OF PAST ASSOCIATION (of Applicant)

U.S. Government Agency _____ Last Title/Grade _____
Name/Position of Supervisor _____ / _____

EMPLOYEE OF AMERICAN COMPANY OR ORGANIZATION :

U.S. Company, Contractor, Agency, Organization or Foundation : _____
Last Title/Grade : _____ / _____ Name/Position of Supervisor _____

EMPLOYEE OF VIETNAMESE GOVERNMENT :

Ministry or Military Unit NHA BE POLICE STATION Last Title/Grade CAPTAIN
Name/Position of Supervisor _____ / _____

FORMER ASSOCIATE OF U.S. AND INTERNED IN RE-EDUCATION CAMP :

Was time spent in Re-education camp? Yes [X] No [] Date : From 06-13-75 To 09-01-1981

FORMER STUDENT IN U.S. OR ABROAD UNDER U.S. GOVERNMENT SPONSORSHIP :

School ABERDEEN PROVING GROUND&ORDANCE Cter Location MARYLAND
Type of Degree or Certificate : PUBLIC SAFETY
Date of Employment or Training : From 06-21-1971 to 11-01-1971

ASIAN-AMERICANS : Single [] Married [] Male [] Female []

Full name of the Mother _____ Address _____
Full name of the U.S. Citizen Father (if known) _____
His current address _____

SECTION IV

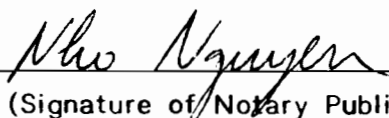
NAMES OF DEPENDENTS/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	REL. TO PA
1- NGUYEN THE (Principal Applicant)	May 15, 1944	
2- TRAN THI TA	Aug.25, 1943	Wife
3- NGUYEN KHAC PHUONG-LAN	May 15, 1966	Baughter
4- NGUYEN THE DUNG	July 26, 1972	Son
5- NGUYEN THE DANG	April 01, 1974	Son

ADDITIONAL INFORMATION :

I swear that the above information is true to the best of my knowledge.


Your Signature

Subscribed and sworn to before me
this 25th day of MAY, 19 88


(Signature of Notary Public)

USCC FORM A
(Revised 12/84)

NHO NGUYEN
Notary Public, State of Texas
My Commission Expires 3/28/90

BỘ NỘI VỤ

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Một trong những đơn vị
thực hiện chính sách
đối với người bị bắt
trước năm 1975

Trại **TÂN HIỆP**

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số **738/GRI**

ĐI LƯU

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tin số 000/BCA TT ngày 11-5-1981 của Bộ Nội vụ;

Thực hiện án văn, quyết định của số

58

23

tháng

3

1981

của

BỘ NỘI VỤ

Này cấp cho anh/chị có tên sau đây:

NGUYỄN THỔ

Họ và tên thật

Họ tên thường gọi

Họ tên bị danh

Sinh ngày tháng năm

1944

Quảng Trị

Nơi sinh

Nơi đang ký nhận khăn thương tru trước khi bị bắt

Cán bộ

Đoàn ủy GS

Phụ trách

Án pháp

TTC

Theo quyết định của văn số

ngày

tháng

năm

của

Đã bị tăng án

lần, cộng thành

nam

tháng

Đã được giảm án

lần, cộng thành

nam

tháng

Nơi về cư trú tại

23 8 c/x Vĩnh An, Quận 8, TP. Hồ Chí Minh

Nhận xét quá trình của ta

Cải tạo đến 60

Quản chế 12 tháng (L, H)

Chức vụ hiện tại

Nguyễn Thổ

Họ tên chữ ký

người được cấp giấy

Năm

1 tháng

9 năm 19

81

Già có

NGUYỄN NGỌC DƯƠNG

Số: _____

CHỨNG NHẬN **Y BẢN CHÁNH**

XUẤT TRÚNG TẠI **PHƯỜNG 9**

PHƯỜNG 9, ngày 21 tháng 12 năm 1982

TM. UBND. **PHƯỜNG 9**



Văn Công Sơn

UNITED STATES INTERNATIONAL DEVELOPMENT COOPERATION AGENCY
AGENCY FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT
WASHINGTON, D.C. 20503

October 4, 1982

Mr. Nguyen The
%Honh Ngoc Ngo

Dear Mr. The:

I have been able to verify your participant training in PUBLIC SAFETY, Aberdeen Proving Ground and Ordance Center, Maryland from 06-21-71 to 11-01-71. Your participant number was #085195.

I have sent a memo to the Orderly Departure Program with this information.

Sincerely,



Patricia J. Smith, Chief
Foreign Service National
Coordinating Unit
Office of Overseas Personnel
AID/Washington

VIỆT-NAM CỘNG-HUÀ **Tòa** HÒA-GIẢI GIO-LINH .

SỞ TƯ - PHÁP

Thị lập lý số 66

BIÊN BẢN THỂ VI

KHAI SINH

Ngày 27-3-1957

C. NGUYỄN-THẾ

Năm một ngàn chín trăm năm mươi bảy

Ngày Hai mươi chín

Tháng ba, Dương-lịch

Trước mặt chúng tôi là Nguyễn-Duy-Nghệ, Quận-trưởng kiêm Thẩm-Phán

Tòa Hòa-giải Gio-linh

ở Q.

Đỗ-Văn-Du

lạc-sự ngồi giúp việc.

có (tên tuổi và quán-chỉ nguyên đơn) Nguyễn-Kỳ 43 tuổi, trú thôn Lê-môn, quận Gio-linh, tỉnh Quảng-trị, thẻ kiểm-tra số 410138/14A000103 do quận Gio-linh cấp ngày 31-7-1955.

đến trình rằng hiện y không thể xin sao lục giấy khai sinh của con y

được vì tờ bản chánh bị thất lạc, sổ Hộ-tịch nơi chánh quán bị tiêu-hủy bởi biến cố chiến tranh.

mến yêu cầu Bản Tòa bằng vào lời khai của nhân chứng có tên tuổi quán-chỉ do y triệu gọi đến để lập cho y biên-bản thay thế chứng thư hộ-tịch nơi trên,

Liên do có đến trình diện: C. O. O.

- Nguyễn-Lan 53 tuổi, trú thôn Hà-thượng, quận Gio-linh, tỉnh Quảng-trị, thẻ kiểm tra số 410083/03A003908 do Ty cảnh sát Quảng-trị cấp ngày 10-8-1955.
- Trần-Đức 41 tuổi, trú thôn Lan-đỉnh, quận Gio-linh, tỉnh Quảng-trị, thẻ kiểm tra số 410138/16A000062 do quận Gio-linh cấp ngày 23-3-1955.
- Nguyễn-Đức-Dịch 41 tuổi, trú thôn Hà-thượng, quận Gio-linh, tỉnh Quảng-trị, thẻ kiểm tra số 410138/16A000414 do quận Gio-linh cấp ngày 3-8-1955.

NGUYỄN-THẾ, con trai, Việt-tịch, đã sinh ngày mười-lăm, tháng năm, năm một ngàn chín trăm bốn mươi bốn (15-5-1944) tại thôn Lê-môn, quận Gio-linh, tỉnh Quảng-trị là con ông Nguyễn-Kỳ 43 tuổi và bà Trần-thị-Chất 41 tuổi vợ chánh.

Hiện nay đương-sự không thể xin sao lục giấy khai sinh của con y
nói trên được vì những lý-do đã nêu trên

Chiếu giấy

Hơn vậy Bản Tòa chiếu theo sự kiện trên và chiếu điều 47 và điều 48
Trung Việt Hộ-luật lập biên bản để thế vi

Khai sinh của NGUYỄN-THẾ cấp cho y

theo như đơn xin đã đệ tại Bản Tòa ngày 12-3-1957 .

Làm tại Tòa Hòa-giải Gio-linh ngày, tháng, năm như trên, sau
khi đọc lại, đương sự và các nhân chứng đều có ký tên dưới đây với
chứng tại và Ông Lạc-sự

Lạc-sự

Chánh-tòa

THẨM-PHÁN

Ký tên :

Ký tên :

Đỗ-Văn-Du

Nguyễn-Duy-Nghệ

Nhân chứng ký tên

Đương sự ký tên

1/ Nguyễn-Lan

Ký tên :

2/ Trần-Đức

3/ Nguyễn-Đức-Đích

Nguyễn-Kỳ

Thước-dạ tại Huế

Ngày 15 tháng 4 năm 1957
10 15 535

SAO Y CHÁNH BẢN :

miễn phí

CHỖ-SỰ

Gio-linh ngày tháng 12 năm 1967.

Ký tên :

PHAN-VAN-DAT



Nguyễn Khoa

Là Phi bản Sơ 3, 3

Tỉnh **Quảng-Trị**
 Quận **Giáo-Linh**
 Xã **Giáo-Lê**

TRÍCH-LỤC

Chứng - thư Hôn - thú

Tên họ người chồng	NGUYỄN - THẾ
Nghề-nghiệp	Sinh viên
Sanh ngày	15 tháng 5 năm 1944
Tại	làng Lê-Văn, Xã Giáo-Lê, Giáo-Linh, Quảng-Trị
Cư sở tại	làng Lê-Văn, Giáo-Lê, Giáo-Linh, Quảng-Trị
Tạm trú tại	Làng Lê-Văn, Giáo-Lê, Giáo-Linh, Quảng-Trị
Tên họ cha chồng	NGUYỄN - AN (sống)
(Sống chết phải nói)	TRẦN-THỊ-CHÍNH (sống)
Tên họ mẹ chồng	
(Sống chết phải nói)	
Tên họ người vợ	TRẦN-THỊ-TÀI
Nghề nghiệp	Làm ruộng
Sanh ngày	25 tháng 8 năm 1943
Tại	Làng Lê-Văn, Xã Giáo-Lê, Quận Giáo-Linh, Quảng-Trị
Cư sở tại	Lê-Văn, Giáo-Lê, Giáo-Linh, Quảng-Trị
Tạm trú tại	Lê-Văn, Giáo-Lê, Giáo-Linh, Quảng-Trị
Tên họ cha vợ	TRẦN - VĂN (sống)
(Sống chết phải nói)	TRẦN-THỊ-CHÍNH (sống)
Tên họ mẹ vợ	
(Sống chết phải nói)	
— Ngày cưới	Mười Tán tháng Ba, Năm 1965
— Vợ chồng khai có hay không lập hôn ước	
Ngày	
Tại	

Trích y bản chính:

Giáo-Lê, ngày **14** tháng **11** năm **1965**
 Chủ-tịch UBND Xã kiêm Hộ-tịch,

NGUYỄN - THỰC

Chữ ký Ông Chủ-Tịch kiêm Hộ-tịch
 Hộ-Tịch và khuôn dấu của Xã Giáo-Lê

Giáo-Linh, ngày 14 tháng 11 năm 1965
QUẬN - TRƯỞNG

**NGUYỄN - TÍNH**

VIỆT-NAM CONG-HOÀ

SỞ TƯ-PhÁP MŨI

Việc hộ lý số 773

Ngày 10-8-65

Tòa HÒA-GIẢI GIÒ-LINH

BIÊN BẢN THỂ VÌ KHAI-SINH

Của

TRẦN-THỊ-TẢ

Năm một ngàn chín trăm

Sáu mươi lăm

Ngày mười

Tháng tám

Trước mặt chúng tôi là NGUYỄN-THỊ-CÁNH, Quận-Trưởng kiêm

Tòa Hòa-Giải Giò-Linh

Tham-Phán

có Ô. NGUYỄN-HẢO

Lục-sự ngồi giúp việc.

có (Tên tuổi và quán chỉ nguyên đơn)

Trần-thị-Tả, 22 tuổi, trú thôn Lê-Môn, Quận Giò-Linh, tỉnh Quảng-Trị, thẻ căn cước số 116305 cấp tại Giò-Linh, ngày 27-7-62.

đến trình rằng hiện y không thể xin sao lục giấy Khai-sinh của y

được vì lẽ Bản chính thất lạc số hộ-tịch nơi sinh quán bị tiêu hủy bởi chiến tranh.

nên yêu cầu Bản Tòa bằng vào lời khai của nhân chứng có tên tuổi quán-chỉ do y triệu gọi đến để lập cho y biên bản thay thế chứng-thư hộ-tịch nói trên,

Liền đó có đến trình diện

1) -Trần-văn-Dũng, 32 tuổi, trú thôn Lê-Môn, Quận Giò-Linh, tỉnh Quảng-Trị, thẻ căn cước số 116432 cấp tại Giò-Linh, ngày 22-7-62.

2) -Lê-văn-Đệ, 47 tuổi, trú thôn Hà-Trung, Quận Giò-Linh, tỉnh Quảng-Trị, thẻ căn cước số 105661 cấp tại Giò-Linh, ngày 25-7-62.

3) -Nguyễn-Vũ, 47 tuổi, trú thôn Lê-Môn, Quận Giò-Linh, tỉnh Quảng-Trị, thẻ căn cước số 116449 cấp tại Giò-Linh, ngày 22-7-62.

Ba nhân chứng trên này sau khi nghe đọc các khoản nói trên, và các điều 337 hình luật Trung-Việt phạt tội ngụy chứng Hộ, đã tuyên thệ và chứng thật có biết rằng:

TRẦN-THỊ-TẢ, con gái, Việt-tịch đã sinh ngày hai mươi lăm, tháng tám, năm một ngàn chín trăm bốn mươi ba (25-8-1943) tại thôn Lê-Môn, Quận Giò-Linh, tỉnh Quảng-Trị, Con Ông Trần-Khoan và bà Trần-thị-Mang vợ chánh thất.

Hiện nay đương-sự không thể xin sao lục giấy Khai-sinh của y
nói trên được vì những lý-do đã nêu trên

chiếu giấy

Bởi vậy Bản Tòa chiếu theo sự kiện trên và chiếu điều 47 và điều 48
Trung-Việt Hộ-luật lập biên bản để thể vì Khai-sinh của y cấp cho
y

theo như đơn xin đã đệ tại Bản Tòa ngày 8-8-65

Làm tại Tòa HG Gio-Linh ngày, tháng, năm như trên, sau
khi đọc lại, đương sự và các nhân chứng đều có ký tên dưới đây với
chúng tôi và Ông Lục-sự

Lục-Sự

Chánh án
THAM - PHẦN

NGUYỄN-HẢO

Nhân chứng ký tên

NGUYỄN-THẾ-CẢNH

Đương sự ký tên

-Trần-văn-Dặng

Trần-thị-Tả

-Lê-văn-Đệ

-Nguyễn-Vũ

Trước bạ tại Quảng-Trị

Ngày 18 tháng 8 năm 1965

Quyển tờ số

Thầu: miễn phí
CHU SỰ

Ký tên: TÔN-THAT-NAM



Sao Ban Chánh
Gio-Linh ngày 8 tháng 8 năm 1965

Lệ phí: 5000

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

Tỉnh Quảng-trị

Quận Gio-linh

Xã Gio-lô

Bản Trích - lục

BO KHAI SINH

Số biên 25

Năm **1966**

Tên họ ấu nhi NGUYỄN KHÁC PHƯƠNG LAN

Phái Nữ

Sinh mười lăm, tháng năm, năm một ngàn chín trăm sáu
(ngày tháng năm)

mười sáu (15.5.1966)

Tại Lô nôn, Gio-lô, Gio-linh, Quảng-trị

Cha NGUYỄN THỊ
(Tên họ)

Nghề Sinh-viên

Cư trú tại Lô nôn, Gio-lô, Gio-linh, Quảng-trị

Mẹ TRẦN THỊ TẢ
(Tên họ)

Nghề Lên ruộng,

Cư trú tại Lô nôn, Gio-lô, Gio-linh, Quảng-trị

Vợ Chánh,
(chánh hay thứ)

NHÂN - THẬT

Xã cư Ông Cầu Độc lập
Độc lập xã Gio-lô

Ngày 26 tháng 5 năm 1966



Trích y bản chính :

GIO LÔ ngày 26 tháng 5 năm 196

Chí Tịch UBND xã kiêm Hộ-Tịch,



ĐÔ - THANH SAIGON

VIỆT - NAM CỘNG - HÒA

Tòa Hành Chánh Quận 3

HỘ - TỊCH

Số hiệu: 5338

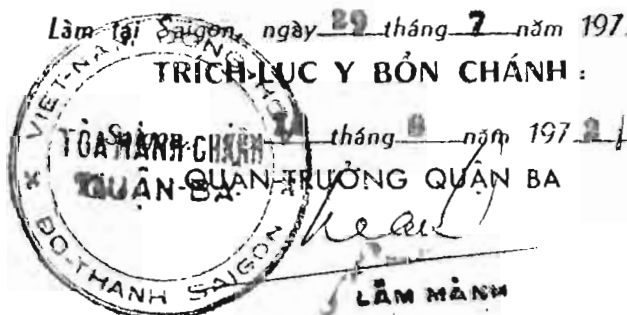
TRÍCH-LỤC BỘ KHAI SANH

Năm một ngàn chín trăm bảy mươi hai

Tên, họ đứa nhỏ	Nguyễn Thế Dung
Phà:	Nam
Ngày sanh	Hai mươi sáu tháng bảy năm một ngàn chín trăm bảy mươi hai
Nơi sanh	Saigon, 75 Cao Thắng
Tên, họ người Cha	Nguyễn Thế
Tuổi	Hai mươi chín
Nghề-nghiệp	Công chức
Nơi cư-ngụ	Saigon, 393/6 Tùng Thiện Vương
Tên, họ người mẹ	Trần Thị Tả
Tuổi	Hai mươi chín
Nghề-nghiệp	Nội trợ
Nơi cư-ngụ	Saigon, 393/6 Tùng Thiện Vương
Vợ chánh hay thứ	Vợ chánh

Làm tại Saigon, ngày 29 tháng 7 năm 197 2

TRÍCH-LỤC Y BẢN CHÍNH:



MIỄN LỆ-PHÍ
ĐỂ NƠI HỘ-Sơ Hành-Chánh

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
ĐÔ-THÀNH SAIGON

TRÍCH-LỤC BỘ KHAI-SANH

Quận: BA

Lập ngày 02 tháng 04 năm 19 74

PHƯỜNG Bến-Cô

Số hiệu: 601

Tên họ đứa trẻ.	NGUYỄN-TRẦN-DANG
Con trai hay con gái. .	Con
Ngày sanh.	Một tháng tư năm một nghìn chín trăm bảy mươi bốn . Hồi 5 giờ 30
Nơi sanh.	75 A Cao-Thăng Saigon
Tên họ người cha. . .	NGUYỄN-THỔ
Tên họ người mẹ. . .	TRẦN-THỊ- TỖ
Vợ chánh hay không có hôn-thú.	Chánh
Tên họ người đứng khai.	LÊ-TẠP-BÍCH-MỸ

TRÍCH-LỤC Y BẢN-CHÁNH

Saigon, ngày 19 tháng 04 năm 19 74

Viên-Chức Hộ-Tịch,

Đại Ủy ĐOÀN-BÌNH-NGŨ

Yêu-Khu Trùng-K. Phường Trùng

Phường BẾN-CÔ

Kallu

MIỄN LỆ-PHÍ



2/10



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM

FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635

TELEPHONE:

Hội Đồng Quản Trị Board of Directors

KHÚC MINH THƠ
NGUYỄN THỊ HẠNH
NGUYỄN QUỲNH GIÀO
NGUYỄN VĂN GIỚI
NGUYỄN XUÂN LAN
HIẾP LOWMAN
TRẦN KIM DUNG
TRẦN THỊ PHƯƠNG

Ban Chấp Hành T.U. Executive Board

KHÚC MINH THƠ
President
NGUYỄN QUỲNH GIÀO
1st Vice-President
TRẦN KIM DUNG
2nd Vice-President
NGUYỄN VĂN GIỚI
Secretary General
TRẦN THỊ PHƯƠNG
Deputy Secretary
NGUYỄN THỊ HẠNH
Treasurer

Cố Vấn Đoàn Advisory Committee

HIẾP LOWMAN
NGUYỄN XUÂN LAN

Ngày 11 tháng 11 năm 1988

Kính gửi: Ông/bà Ngô Ngọc Hồng

Thưa Ông/Bà,

Hội Gia-Đình-Tù-Nhân-Chính-Trị-Việt-Nam đã nhận được thủ và hồ sơ của Ông/Bà xin đoàn tụ cho thân bằng quyến thuộc. Chúng tôi thành thật cảm ơn Ông/Bà đã tỏ lòng tin tưởng và hưởng ứng hoạt động của Hội trong công tác nhân đạo này để vận động cho thân nhân của chúng ta sớm được đoàn tụ.

Chúng tôi đang xúc tiến việc lập danh sách của quý thân nhân hiện còn bị giam giữ hay đã được trả tự do cùng với gia đình muốn rời Việt-Nam theo chương trình "Ra đi có trật tự" (ODP) để nộp cho cơ quan có thẩm quyền cứu xét.

Nếu Ông/Bà chưa lập hồ sơ đoàn tụ cho thân nhân, xin hãy điền các mẫu đính kèm gửi về cho Hội, đồng thời chúng tôi cũng đề nghị Ông/Bà tiếp xúc với cơ quan thiện nguyện tại địa phương để lập thủ tục đoàn tụ qua chương trình "Ra đi có trật tự". Trường hợp đã nộp đơn rồi, xin gửi cho Hội một bản sao.

Vì Hội hoạt động có tinh cách tự nguyện, nên xin Ông/Bà vui lòng mỗi khi liên lạc thủ tục với Hội, gửi cho một phong bì có dán tem sẵn để tiện việc phục đáp.

Kính thư,

Bà Khúc Minh Thơ
Chủ Tịch

*** HỒ SƠ TÊN:

Nguyễn Thế

() ĐIỀN VÀO CÁC MẪU ĐÍNH KÈM: (hoàn về Hội mỗi mẫu 2 bản)

*** TÀI LIỆU CẦN BỔ TỤC:

- ☒ Hồ sơ bảo trợ ☒ IV# , ☒ LOI , ☒ Exit visa
- ☒ Giấy hộ tịch (khai sanh, hôn thú, giấy ly dị, khai tử v.v...
- ☒ Căn cước, chứng minh nhân dân, hình, giấy hộ khẩu v.v...
- ☐ Giấy bảo tử (nếu chết trong trại học tập)
- ☒ Tài liệu liên hệ đến tù nhân (mẫu câu hỏi ODP, Diploma, Certificate (nếu tu nghiệp ở Hoa Kỳ) huy chương v.v...

*** CÁC THỦ KHÁC:

Houston ngày 15 tháng 6 năm 1989

Kính gửi thư.

Như đã thư chúng em gửi đi trên tiên thơi trước rồi, sau này tôi cũng
lại tiếp tục với người sang những người từ cái tạo mà tôi ở. Tôi báo lại,
phần gặp tôi đi, như đi các tầng cũng bỏ ngoài vào cấp với cho họ ở gần tôi
tôi đã nộp cho tờ DS Mỹ ở Bangkok đã lên 14 tháng rồi, sau đó tôi cũng có
viết thư hỏi các quố những người thấy họ là gì có tên S. IV cũng chưa có;

1. NGÔ NGOC - CHI June 4, 1944 9 năm từ
2. NGUYỄN THẾ HUY 15, 1944 6 năm từ
3. TĂNG KHAI MINH Jan. 15, 1947 6 năm từ
4. NGUYỄN VĂN HIẾU Jan. 24, 1931 8 năm từ (2 lần)
5. LÊ PHÁT ĐẠT 1926 2 năm từ

Tôi cũng có nhận thư những người này ở VN gửi qua, họ cho hay từ cái tạo có
gặp với tôi nhiều và họ cũng cần phải này đi, thư ông Nguyễn - v. thối
tức cần của tôi có nhắc đến đi vì ông ta là cựu Trung tá Pháo binh số 21
tên ~~phân~~ của ông Đại tá B. phu quân của đi, ông ta cũng là lính hải quân đi và như
đi. Cần tiếp cho ông ta đi.

Hơn qua về Houston tôi có gặp ông & tôi báo, & tôi ngày này của ông Nguyễn
ngọc long và tôi thấy nhất của ông Nguyễn - v. Nam. Khi tôi này thấy về việc đi
đến New York gặp Ng. x. Lang, có hai tên trẻ từ dưới biển, tôi ngày nay
đi thấy từ những bình luận thấy rằng tác hại gì đến đi có, tôi thấy nhất
thì kêu theo phía bình và có ý dùng nữa. Tôi thấy nhất ở Houston cũng thấy
tức luôn cả ông Nam và lính đoàn của ông ta, người Việt quốc gia như tôi
lâu này vẫn vậy, được tiếp tiếp tôi đến dưới phía như tôi dùng nữa, được như
vẫn mang, xin đi cũng thấy lấy đó làm buồn, thấy đi mọi người
tên biết và những nữa, nhất là những từ cái tạo ở quê như ai cũng
và rất hết lòng từ vào đi, xin đi như tôi thấy thấy như vậy, bạn bè,
tổng thể của chúng ta ở quê như hiện là ~~và~~ mấy tên ở nó của bà
ở quê người.

Kính gửi đi và xin gửi nhiều lời chào an ủi, mang trên trên chúng
đi, đang đi.

Kính thư.

Ngô Ngọc Anh.

TB: Các đây 2 tháng tôi có gửi thư đi chúng em
Bangkok, một người nêu ra một hồ sơ từ gần tôi khai
S. us, gần với lính của, gần và trại v.v. và thêm & hồ sơ
của một người đi đi lính, khi được xin đi lính và
một người một hồ sơ đi cho bộ ngoại giao cho các anh
khí đi và chúng em với họ.

NGÔ - NGOC - HÔ U
P.O. Box 745
Cleveland, TX-77327

ODP CHECK FORM

Date: 11/11/88

To: MR. DANIEL SULLIVAN
RP/RAP/SEA (ODP)
Department of State
Washington, D.C. 20520

From: Families of Vietnamese Political Prisoners Association
P.O. BOX 5435 - Arlington, Virginia 22205-0635

Name: NGUYEN THE'

Date of Birth: MAY 15, 1944

Address in VN 23^c BUI MINH TRUC, Phuong 6
Quan 8, TP HCM

Number of Accompanying Relatives: 4 (V: TRAN THI TA)

✓ Reeducation Time: 6 Years Months Days

IV # 241668

VEWL # 0

I-171 : Yes: (No) - EXIT PERMIT: Yes : (No).

Special List #

Sponsor: 0 relatives
NGO NGOC HONG
P.O. Box 745
CLEVELAND, TX 77327

Remarks:
(From Mr. Sullivan)

Sincerely,

KHUC MINH THO

Tel.

ODP CHECK FORM

Date: July 16 - 1989

To: MR. DANIEL SULLIVAN
RP/RAP/SEA. (ODP)
Department of State
Washington, D.C. 20520

From: Families of Vietnamese Political Prisoners Association
P.O.BOX 5435 - Arlington, Virginia 22205-0635

Name: NGUYEN THE

Date of Birth: 05.15.1944

Address in VN 23^c Bui minh Tue . PG-28. Hochiminh City

Spouse Name: TRAN THI TA

Number of Accompanying Relatives: 04

Reeducation Time: 06 Years 04 Months Days

IV # _____

VEWL # _____

I-171 : Yes; No. - EXIT PERMIT: Yes ; No.

Special List # _____

Sponsor: NGO NGOC HONG

Remarks:

(From Mr. Sullivan)

Sincerely,

KHUC MINH THO

Tel.

HONG NGOC NGO
P. O. BOX 745
CLEVELAND, TEXAS 77327

FEB 05 1990



To: Mrs. KHUC MINH THO
Families of Vietnamese Political Prisoners Ass.
P.O.BOX 5435
Arlington, VA.22205-0635



Hồ chí minh City, date.....

To : DIRECTOR OF O. D. P.OFFICE
131 SOITEN SIANG SOUTH SATHORN THAILAND

Subject : Request of Entry Visas to the United States
as Immigrant or Refugee.

Dear Sir,

According to the O.D.P process for persons in Vietnam,
I would like to submit to your office the questionnaire which
had been completed by myself.

It my is my request that you will kindly open a fill a fill
for me and my family members and give each of us an I.V number
in order that we could obtain Entry Visa to the U.S.A as
Immigrant or Refugee as soon as possible.

Your kind cosideration to my case and your early reply to me
if possible, willb be greattly appreciated.

Yours very respectfully,

Thengueze
Nguyen Thi

HỒ CHÍ MINH CITY, date July. 10.. 1988..

TO: THE DIRECTOR OF THE O&D. P OFFICE PANJABHUM BUILDING
127 SATHORN TAI THAILAND

Subject : REQUEST FOR IMMIGRATION TO THE UNITED STATES UNDER
THE O.D.P PROGRAM.

Dear Sir,

I undersigned : NGUYEN THE.....
 Date and place of birth (ngày năm và nơi sanh) 15.5.1944 tại...
Gia. L. ... Gia. Linh. ... Quang. Tri. ...
 Nation (Quốc tịch): Viet. Nam. ...
 Sex (Giới): Nam. ...
 Family status (Tình trạng gia đình) Một. vợ. 3. con.
 Home address (Địa chỉ): 23. Lê. C. Thống. Bưu. Minh. Đức. Phường 6. Quận 8.
Thị. trấn. Thủ. Đức. Hồ. Chí. Minh.
 Mailing address (Địa chỉ thư từ) 23. Lê. C. Thống. Bưu. Minh. Đức.
Phường 6. Quận 8. Hồ. Chí. Minh.
 Education (Học vấn): Cao. đẳng. Kỹ. thuật. Khoa.
 Before Apr. 30. 1975 (trước 30.4.75)
 Rank (Cấp bậc): Đại. úy. Cảnh. Sát.
 Service number (Số quân): Pháp. số. quân (Số. Đại. tá. Đ. L. C.). 152937.
 Occupation (Chức vụ đảm nhiệm): Chủ. tịch. Phường. Quận. Thủ. Đức. Quận.
Tân. Thủ. Đức. Cầu. Lộ. Kỹ. thuật. Cảnh. Sát. Hồ. Chí. Minh.
 Units (Đơn vị): Cán. sự. Kỹ. thuật. Cảnh. Sát. Hồ. Chí. Minh.
 Reference (Hồ sơ ở Mỹ hoặc ở các nước khác): HONG. NGOC. NGOC.
P.O. Box. #45. Cleveland. TX. 77327. U.S.A.

After Apr. 30.1975 (Sau 30.4.1975)..... —
 Re-education(Cai tạo). Thời gian..6 năm 2 tháng 10 ngày.....

Due to the difficulty of my situation and base on the authority of your organization and the spirit of humanitarian act.

I wish to request your assistance and intervention with the Government of the Socialist Republic of Vietnam in order that I and my family may be authorized to leave Vietnam under your arrangement and protection under the O.D.P to immigrate to the U.S.A for the purpose in new life.

Following are my relative to be evacuated with me to the U.S.A .

Number	Full name	D.O.B	Sex	Relationship	Address
Số TT	(Họ và tên)	(Ngày năm)	Phái	(Liên hệ gia)	(Địa chỉ)
:	:	sinh)	:	dinh)	:
01.	Trần Thị TÁ	25.8.1943	nữ	Vợ	23 ^C Bưu viễn Công FG. QL. TP/HCM
02	NGUYỄN THỊ DUNG	26.7.1972	nam	Con	23 ^C Bưu viễn Công FG. QL. TP/HCM
03	NGUYỄN THỊ ĐANG	01.4.1974	nam	Con	23 ^C Bưu viễn Công FG. QL. TP/HCM
:	:	:	:	:	:
:	:	:	:	:	:
:	:	:	:	:	:

Your considaration on the above to help us through your humanitarian act with the highly appreciated...

Respectfully yours

Respectfully yours
Menzies
Menzies & Co.

CONTROL

☐ Card
☐ Doc. Request; Form
☐ Release Order
☐ Computer
☐ Form "D"
☐ ODP/Date
☒ Membership; Letter U. S.
11/11/88